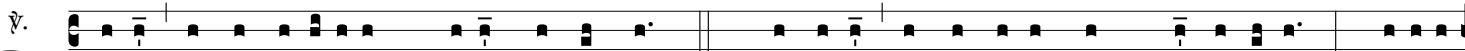
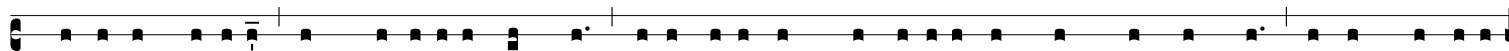


SUNDAY AT VESPERS IN PASCHAL TIME.

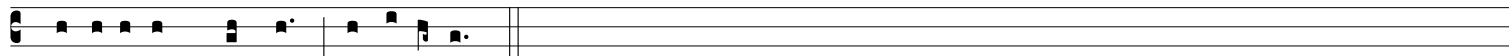
Festal Tone.



D E-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. R̄. Dó-mine ad adju-vándum me festína. Glóri-a

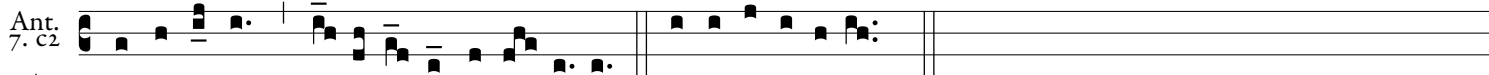


Pá-tri, et Fí-li-o, et Spi-rítu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper, et in saécula



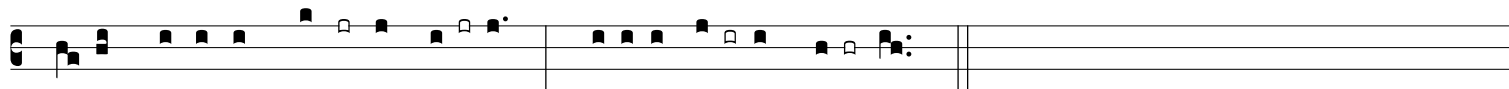
sæculórum. Amen. Allelú-ia.

ψ. O God, come to my assistance. R̄. O Lord, make haste to help me. Glory be ...



A L-le-lú-ia, * alle-lú-ia, alle- lú-ia. E u o u a e.

Psalm 109.



1. Di-xit Dómi-nus **Dómi-no me-** o: * Sede a **dex-tris me-** is:

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum **pedum tuó-** rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet **Dóminus ex Sion**: * dom- ináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus **sanctórum**: * ex útero ante lucíferum **genui** te.

5. Jurávit **Dóminus**, et non **pœnitébit eum**: * Tu es sacér- dos in ætérnum secúndum **órdinem Melchisedech**.

6. **Dóminus a dex-tris tuis**, * confrégit in die iræ **suæ reges**.

7. Judicábit in natióribus, **implébit ruínas**: * conquassá- bit cápita in **terra multórum**.

8. De torrén-te in **via bibet**: * proptérea exaltábit **caput**.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et **núnc**, et **semper**, * et in saé- cula sæculórum. **Amen**.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

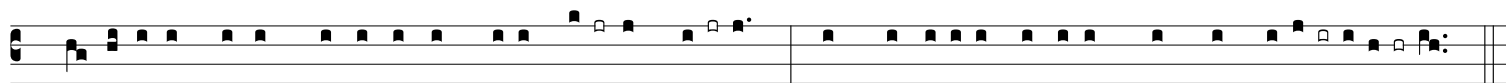
5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

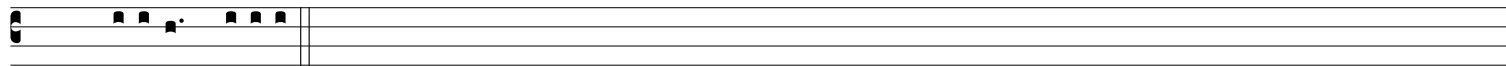
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Psalm 110.



1. Confi-tébor ti-bi, Dómi-ne, in toto **cor-de me-** o: * in consí-li-o justórum, et congrega-ti-ó- ne.



Flex: su-órum, †

2. Magna ópera **Dómini**: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia **opus ejus**: * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus**: * escam dedit **timéntibus** se.

5. Memor erit in sæculum testaménti **sui**: * virtútem ópe-rum suórum annuntiábit **pópulo suo**:

6. Ut det illis hereditátem **géntium**: * ópera mánuum ejus véritas, et **judícium**.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et **æquitáte**.

8. Redemptiónem misit **pópulo suo**: * mandávit in ætér-num testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile **nomen ejus**: * inítium sapiéntiæ **timor Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

12. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in sæ-cula **sæculórum**. Amen.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

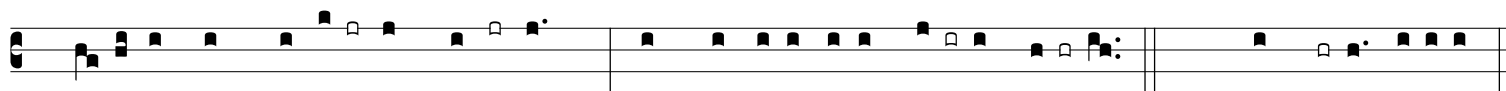
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.

Psalm 111.



1. Be- á-tus vir, qui **ti-** met **Dómi-num**: * in mandá-tis e-jus **vo-** let **ni-** mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit **semen ejus**: * generátio rec-tórum **benedicétur**.

3. Glória, et divítia in **domo ejus**: * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.

4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis**: * miséricors, et miserátor, et **justus**.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dis-pónet sermónes suos **in judício**: * quia in ætérnum non **commovébitur**.

6. In memória ætérna erit **justus**: * ab auditíone mala **non timébit**.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that showeth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus : * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

8. Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in **sæculum sæculi**, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet** : * desidérium peccatórum períbit.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spiritui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Psalm 112.



1. Laudá-te, **pú-e-ri**, **Dómi-num** : * laudá-te **no-**men **Dómi-ni**.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et **usque** in **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad occásum**, * laudábile **nomen Dómini**.

4. Excélsus super omnes **gentes Dóminus**, * et super cælos **glória ejus**.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis hábitat**, * et humília réspicit in cælo **et in terra?**

6. Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore érigens **páuperem** :

7. Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pópuli sui**.

8. Qui habitáre facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum lætántem.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spiritui Sáncto**.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

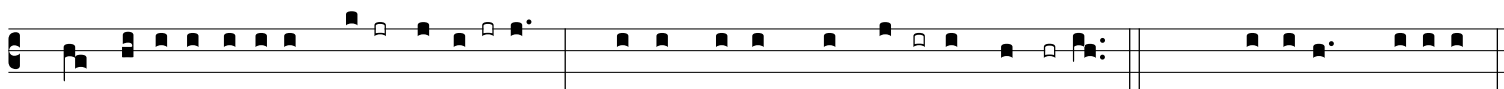
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, with the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

Psalm 113.



1. In **éx-i-tu** Isra-ël **de** **Ægýp-to**, * domus Ja-cob **de** **pópu-lo bárba-ro** : *Flex* : palpábunt : †

2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.

3. Mare **vidit**, et **fugit** : * Jordánis convérsus **est retrórsum**.

4. Montes exsultavérunt **ut aríetes**, * et colles sicut **agni óvium**.

5. Quid est tibi, mare, **quod fugísti** : * et tu, Jordánis, quia convérsus **es retrórsum?**

6. Montes, exsultástis **sicut aríetes**, * et colles, sicut **agni óvium**.

1. When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people:

2. Judea made his sanctuary, Israel his dominion.

3. The sea saw and fled: Jordan was turned back.

4. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock.

5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back?

6. Ye mountains, that ye skipped like rams, and ye hills,

7. A fácie Dómini **mota** est **terra**, * a fácie **Dei Jacob**.
8. Qui convértit petram in **stagna aquárum**, * et rupem in **fontes aquárum**.
9. Non nobis, Dómine, non **nobis** : * sed nómini **tuo** da **glóriam**.
10. Super misericórdia tua, et veritáte **tua** : * nequándo dicant gentes : Ubi est **Deus eórum**?
11. Deus autem **noster** in **cælo** : * ómnia quæcúmque **vóluit, fecit**.
12. Simulácra géntium **argéntum**, et **aurum**, * ópera **mánuum hóminum**.
13. Os habent, et **non loquéntur** : * óculos habent, et **non vidébunt**.
14. Aures habent, et **non áudient** : * nares habent, et **non odorábunt**.
15. Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et **non ambulábunt** : * non clamábunt in **gútture suo**.
16. Símites illis fiant qui **fáciunt ea** : * et omnes qui **confidunt in eis**.
17. Domus Israël **sperávit in Dómino** : * adjútor eórum et **protéctor eórum** est,
18. Domus Aaron **sperávit in Dómino** : * adjútor eórum et **protéctor eórum** est,
19. Qui timent Dóminum, **speravérunt in Dómino** : * adjútor eórum et **protéctor eórum** est.
20. Dóminus memor **fuit nostri** : * et **benedíxit nobis** :
21. **Benedíxit dómui Israël** : * **benedíxit dómui Aaron**.
22. **Benedíxit omnibus, qui timent Dóminum**, * **pusillis cum majóribus**.
23. **Adjiciat Dóminus super vos** : * **super vos, et super filios vestros**.
24. **Benedícti vos a Dómino**, * **qui fecit cælum, et terram**.
25. **Cælum cæli Dómino** : * **terram autem dedit filiis hóminum**.
26. Non mórtui **laudábunt te, Dómine** : * **neque omnes, qui descéndunt in inférnum**.
27. Sed nos qui vívimus, **benedícamus Dómino**, * **ex hoc nunc et usque in sæculum**.
28. **Glória Pátri, et Fílio**, * **et Spirítui Sáncto**.
29. Sicut érat in princípío, et **nunc**, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum. Amen**.

like lambs of the flock?

7. At the presence of the Lord the earth was moved, at the presence of the God of Jacob:
8. Who turned the rock into pools of water, and the stony hill into fountains of waters.
9. Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glory.
10. For thy mercy, and for thy truth's sake: lest the gentiles should say: Where is their God?
11. But our God is in heaven: he hath done all things whatsoever he would.
12. The idols of the gentiles are silver and gold, the works of the hands of men.
13. They have mouths and speak not: they have eyes and see not.
14. They have ears and hear not: they have noses and smell not.
15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat.
16. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.
17. The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
19. They that fear the Lord hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector.
20. The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us.
21. hath blessed the house of Israel: he hath blessed the house of Aaron.
22. He hath blessed all that fear the Lord, both little and great.
23. May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children.
24. Blessed be you of the Lord, who made heaven and earth.
25. The heaven of heaven is the Lord's: but the earth he has given to the children of men.
26. The dead shall not praise thee, O Lord: nor any of them that go down to hell.
27. But we that live bless the Lord: from this time now and for ever.

Ant.
7. c2

A L-le-lú-ia, * alle-lú-ia, alle- lú-ia. E u o u a e.